



Generalkonsulat von Ungarn
München

Newsletter
über kulturelle Veranstaltungen mit ungarischem Bezug in Bayern
Mai 2022

Maifeier des Ungarischen Kulturvereins

Gyere! Regensburg e.V.

Wann? Sonntag, 1. Mai 2022, 10-15 Uhr

Wo? Pfadfindergelände Burg Regeldorf
(Faber-Castell-Str., 93198 Regendorf)

Programm: Puppentheater, sportliche Spiele,
Kinderschminken, Kochen im Kessel (Geschirr,
Besteck und Getränke bitte selbst mitbringen.)

**Csatlakozz a magyar Gyere! Kulturális
Egyesület május elsejei ünnepségére!**

Mikor? 2022. május 1., vasárnap, 10.00 -
15.00 óra.

Hol? Cserkészpálya a Regeldorf-
kastélynál (Faber-Castell-Str., 93198 Regendorf)

Program: bábszínház, sportjátékok, arcfestés a
gyerekeknek, bográcsozás (kérjük, hozzanak
magukkal saját edényeket, evőeszközöket és
italokat).

Gyere! májális

dátum: 2022. május 01.
10.00-15.00 óra

program:

- Habakuk Bábszínház előadása
- sportos vetélkedők
- számháború
- arcfestés
- bográcsozás

helyszín: Burg Regeldorf, Regendorf
(naviba: Faber-Castell-Str., 93198 Regendorf)

 Gyere! Magyar Kulturális Egyesület
Ungarischer Kulturverein Gyere! e.V.

 MEGVALÓSULT A MAGYAR KORMÁNY
TÁMOGATÁSÁVAL

 MINISZTERELNÖKSÉG
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKÁRSÁG

 BETHLEN GÁBOR
ALAP



Generalkonsulat von Ungarn
München

**Gedenkveranstaltung für die vertriebenen
Ungarndeutschen
am 3. Mai 2022 um 18:00 Uhr**

Gábor Tordai-Lejkó, Generalkonsul von Ungarn in Bayern und Prof. Dr. Andreas Otto Weber, Direktor des Hauses des Deutschen Ostens geben sich die Ehre, Sie anlässlich des Gedenktages für die vertriebenen Ungarndeutschen. Ansprache von bayerischer Seite

Christian Knauer Altlandrat, Landesvorsitzender des Bundes der Vertriebenen in Bayern. Ansprache von ungarischer Seite Olívia Schubert Stv. Vorsitzende der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen
Kurzvortrag Dr. Franz Metz: Die Geschichte der Kirchenmusik der Ungarndeutschen- Orgelspiel Franz Liszt: Präludium Einleitung zur "Legende der heiligen Elisabeth" Magnificat, aus der Symphonie zu Dantes "Divina Commedia"

**Megemlékezés az elűzött magyarországi
németekről**

2022. május 3-án 18:00 órakor Tordai-Lejkó Gábor, Magyarország müncheni főkonzulja és Prof. Dr. Andreas Otto Weber, a Kelet-Németek Háza igazgatója a kitelepített magyarországi németek emléknapja alkalmából beszédet mond. A továbbiakban felszólal a Bajorországi Kitelepítettek Szövetségének elnöke Knauer Volt és magyar részről Schubert Olívia a Magyarországi Németek Területi Önkormányzatának elnökhelyettese. A magyarországi németek egyházzenejének történetéről előadást tart Franz Metz, aki orgononajátékával emeli az ünnepély színvonalát Liszt Ferenc méltány híres műveivel mint a Prelúdium: Bevezetés a "Szent Erzsébet legendája" Magnificat, szimfóniájától egészen Dante "Divina Commedia"-jáig.





Generalkonsulat von Ungarn
München

Lange Nacht der Musik:

Kodály Spicy Jazz

7. Mai 2022, 20:00-01:00

Lovaas Galerie

(Fürstenstrasse 6, 80033 München)

Das Generalkonsulat von Ungarn präsentiert dieses Jahr das Kodály Spicy Jazz! Zoltán Kodály war nicht nur Musikpädagoge, sondern auch berühmter Volksmusikforscher und -Sammler. Dank seiner Tätigkeit sind bis heute zahllose ungarische Volkslieder bekannt und beliebt. Die Band Kodály Spicy Jazz hat sich als Ziel gesetzt, diese Lieder mit einer trendigen Interpretation und mutiger musikalischer „Würzung“ dem heutigen Jugend in Jazzform nahzubringen und sie zu Hits zu machen. Die „gewürzte, geboosterte und getunte“ Kodály-Stücke sind nun auch für Laien ein Ohrerlebnis. Trendy Bio-Jazzmusik aus natürlichen Zutaten. Der Besucher kann mit einem Kombiticket alle Konzerte der Musiknacht besuchen und kann auch die Shuttlebusse der MVG nutzen.

Es gibt keinen Ticketverkauf vor Ort.

Mehr

<https://www.muenchner.de/musiknacht/>

Infos:

A Zene Hosszú Éjszakája:

Kodály Spicy Jazz

2022. május 7. 20:00-01:00

Lovaas Galéria

(Fürstenstrasse 6, 80033 München)

Főkonzulátusunk idén is részt vesz a népszerű müncheni zenei maratonon és bemutatja a Kodály Spicy Jazz együttest. Kodály Zoltán nemcsak zenepedagógus volt, hanem a magyar népzene kutatója és népdalgyűjtő. Munkásságának köszönhetően számos, továbbra is közkedvelt népdal maradt fenn. A Kodály Spicy Jazz együttes azt a nemes feladatot tűzte zászlajára, hogy ezeket a legismertebb és legkedveltebb népdalokat trendi megközelítésben, bátor zenei „fűszerezéssel” ismét eljussanak a mai közönséghez és slágerekké váljanak. A zenekar újragondolta és 21. századi szempontok alapján áthangszerelte a híres népzene gyűjtő közismert feldolgozásait. Belépés a rendezvény összes programjára érvényes, előre megváltott karszalaggal (20 €), ami a helyszínek közti különjáratokra is érvényes.

A helyszínen nincs jegyvásárlási lehetőség.

További infók:

<https://www.muenchner.de/musiknacht/>





Generalkonsulat von Ungarn
München

Anyák napi ünnepség Augsburgban

Az Augsburgi Szent László Magyar Katolikus Misszió szeretettel hívja Önt és kedves Családját Anyák napi ünnepségére és az azt követő szentmisére. Helyszín: St. Max plébánia nagyterme (86152 Augsburg, Franziskanergasse 4, első emelet) Időpont: május 8. (vasárnap) 15.00 óra. Az ünnepség keretében a Szent Pirooska Hétfégi Iskola és Óvoda növendékei műsorral köszöntik az édesanyákat és nagymamákat. Az ünnepség után 17.00 órától magyar nyelvű szentmise van a plébánia melletti St. Max templomban.

Muttertagsfeier in Augsburg

Die Ungarische Katholische Mission Augsburg lädt Sie und Ihre Familie herzlich zur Muttertagsfeier und zur anschließenden Messe in ungarischer Sprache ein. Die Feier findet in Pfarrhaus der St. Max Kirche (Adresse: Franziskanergasse 4, 86152 Augsburg, I. Stock) am 8. Mai 2022 um 15:00 Uhr statt. Anlässlich der Feier werden die Mamas und Omas von den Schülern und Kindergartenkindern der Ungarischen Wochenendschule und Kindergarten begrüßt. Sie haben eine schöne Vorstellung für die wichtigsten Personen in Ihrem Leben vorbereitet. Nach der Feier, um 17:00 Uhr, findet der heilige Gottesdienst in der St. Max Kirche statt.

Anyák napi ünnepség

2022. május 8-án (vasárnap) 15:00 órai kezdettel
azt követően 17.00 órától magyar nyelvű szentmise
(86152 Augsburg, Franziskanergasse 4.)

Az ünnepség keretében a Szent Pirooska Hétfégi Iskola és Óvoda
növendékei műsorral köszöntik az édesanyákat és nagymamákat.
Az előadás a Szent Max plébánia nagytermében lesz.





Ritterschlagszeremonie

Am 14. Mai das West-Europäische Großpriorat des Ritterordens St. Georg Visegrád a.d. 1326 veranstaltet die feierliche Ritterschlagszeremonie am 14. Mai 2020 um 15 Uhr. Die Veranstaltung ist öffentlich, wir bitten um die Einhaltung der Corona-Vorschriften.

Avatási ceremóniáját

Május 14 –én a visegrádi Szent-György Lovagrend Nyugat-Európai Nagypriorátusa 2020 május 14.-én Passauban, a Niedernburg-i apátsági templomban tartja ünnepi avatási ceremóniáját, 15 órai kezdettel. Az esemény nyilvános, a járványügyi szabályok betartását kérjük.





Generalkonsulat von Ungarn
München

Vortrag- Ich war der Kellner von Hruscsov

Wir laden Sie herzlich zum Vortrag "Ich war der Kellner von Hruscsov" am 14. Mai 2022, 17.00 Uhr ein. Thema: Wir befinden uns im Jahre 1969, in einem Restaurant in Prag, der jederzeit von der Geschichte aufgesucht wird. In diesem Restaurant arbeitet Marcella, die Kellnerin. Sie ruft in diesem besonderen Ambiente, in Namen eines kleinen Volkes, friedvolle und glückliche Zeiten ins Gedächtnis der Besucher. Gleichzeitig erzählt sie über Schriftsteller, Kaiser und Patriarchen.

Veranstaltungsort: Henisiusstr. 1, 86152 Augsburg,
Ungarische Katholische Mission Augsburg

Gastspiel des Babits Mihály Theaters aus Esztergom auf Einladung der Katholischen Mission St. László in Augsburg, am Samstag, 14. Mai 2022, ab 17 Uhr:

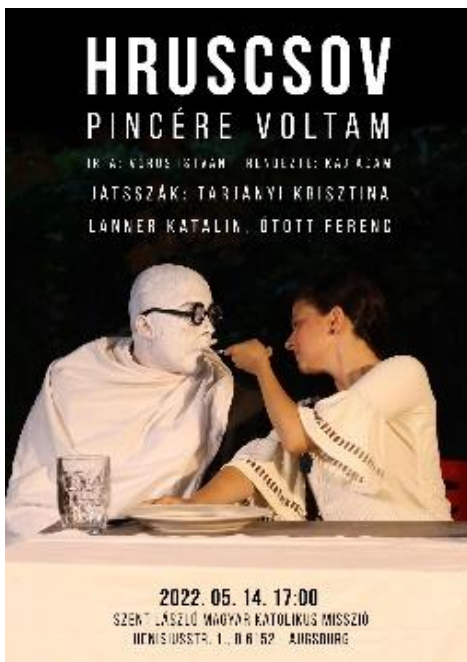
Registrierung unter www.szhaz.de/hruscsov oder per E-Mail an katilanner@msn.com.

Hruscsov pincére voltam - Előadás

Szeretettel várunk május 14-én 17.00 órakor a 'Hruscsov pincére voltam' című előadásra. 1969-ben járunk egy prágai étteremben, amit mindig a történelem keresztül át. Itt dolgozik Marcella, a pincérnő, aki egy kis nemzet nevében emlékezik a boldog békebeli időkre, és közben írókról, császárokról és párttitkárokról mesél. Helyszín: Henisiusstr. 1., 86152 Augsburg, Szent László Magyar Katolikus Misszió.

Az esztergomi Babits Mihály Színház vendégjátéka az Augsburgi Szent László Katolikus Misszió meghívására, 2022. Május 14-én, szombaton, 17 órától:

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött. Regisztráció a www.szhaz.de/hruscsov oldalon, vagy e-Mailben a katilanner@msn.com címen.





Generalkonsulat von Ungarn
München

Muttersprachliche Vorlesung

„Geschichtenkoffer“ – getragen und erzählt von
Viola Ujvári und Judit Kiss

Die monatliche Veranstaltung des Ungarischen Kulturvereins Petöfi Kör e.V. in der Ingolstädter Stadtbibliothek (Hallstr. 2-4, 85049 Ingolstadt) findet nach der Pflichtpause am 16. Mai 2022 wieder statt. Um 17 Uhr werden die Kinder zwischen 3 und 6 Jahren erwartet.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Voranmeldung notwendig:
info.petoefi.koer@gmail.com

Anyanyelvi előadás

"Mesebőrönd" - Ujvári Viola és Kiss Judit hordozta és mesélte el

A Petöfi Kör e.V. Magyar Kulturális Egyesület havi rendezvénye az ingolstadti Városi Könyvtárban (Hallstr. 2-4, 85049 Ingolstadt) a kötelező szünet után 2022. május 16-án ismét megrendezésre kerül. A 3 és 6 év közötti gyermekeket 17 órára várják.

Szervezési okokból előzetes regisztráció szükséges: info.petoefi.koer@gmail.com.

**ISMÉT ANYANYELVI FELOLVASÁS
MAGYARUL!!!**

2022.május 16-án 17:00 órakor
3-6 éves gyerekeknek



**Gyertek, nézzétek meg, hogy mi van a
mesebőröndben!**

A bőröndöt cipelik és mesélnek: Kiss Judit és Ujvári Viola

Helyszín: Ingolstadti városi könyvtár
Stadtbücherei, Hallstr. 2-4, 85049 Ingolstadt
Időpont: 2022.május 16. 17:00 óra

**A részvétel ingyenes. Jelentkezni szervezési okokból az
info.petoefi.koer@gmail.com e-mail címen szükséges.**

Részvételi lehetőség jelentkezési sorrendben. (Max. 20 gyerek)
A kisebbeket kísérelével várjuk.

**Mostantól rendszeresen, egyszer egy hónapban együtt indulunk
izgalmas mesekalandokra.**

A következő időpontok (június és július): egyeztetés alatt



Generalkonsulat von Ungarn
München

**KindertagMOZAIK, organisiert von der
Ungarischen Schule und dem Kindergarten
von Passau
21. MAI 2022, SAMSTAG, 10:00, Kainzenhof**

"Wie füllt man einen ruhigen Park mit Leben? Es braucht glückliche, neugierige Kinder, lustige Spiele, Lachen und liebevolle Lehrer! Nehmen Sie am 2. Kindertag des Ungarischen Instituts Passau teil!" Für die Anmeldung und weitere Informationen kontaktieren Sie uns bitte

**GyereknapiMOZAIK Passai Magyar Iskola és Óvoda rendezésében
2022. MÁJUS 21., SZOMBAT, 10:00,
Kainzenhof**

"Hogyan kell élettel megtölteni egy csendes parkot? Vidám, kíváncsi gyerekek, pörgős játékok, nevetés és szerető pedagógusok kellenek hozzá!" Tartsatok ti is velünk a Passai Magyar Intézet 2. Gyereknapiján .

Jelentkezés és további információk elérhetőseinken





Generalkonsulat von Ungarn
München

Frühlingsball in Augsburg

Die LightGate Band lädt Sie herzlich zum Frühlingsball ein, am 21. Mai, 18:00 Uhr ein.
Veranstaltungsort: Augsburg Sportgaststätte Hochzoll-Eiskanal 20. Eintrittspreis: 10€ Erwachsene, Kinder bis 14 Jahren kostenlos
Platzreservierung unter der Telefonnummer 015236952891 möglich.

Tavaszi bál Augsburgban

Szeretettel várja a LightGate együttes május 21-én 18.00 órától a Tavaszi bálra! Helyszín: Augsburg Sportgastätte Hochzoll-Eiskanal 20. Belépő: 10 € felnőtteknek, Gyerekeknek 14 év alatt: Ingyenes.
Asztalfoglalás: 015236952891.





Generalkonsulat von Ungarn
München

Konzert der Visegrád-Virtuoson

24. Mai 2022, 18:00

Sudetendeutsche Haus

(Hochstraße 8, 81669 München)

Ungarn hat den Vorsitz der Visegrád-Gruppe bis Ende Juni inne. Die vor mehr als 30 Jahren ins Leben gerufene Kooperation umfasst nicht nur politische und wirtschaftliche Bereiche, sondern trägt zur Verwirklichung zahlreicher gemeinsamer kultureller Projekte bei. Ein sehr schönes Beispiel dafür ist die in Ungarn entwickelte Fernsehtalentshow, die Virtuosen, die junge Talente der klassischen Musik sucht und 2021 auch auf die Staaten Polen, die Tschechische Republik und die Slowakei ausgedehnt wurde. Die junge Gewinner*innen aus den V4-Staaten treten nacheinander auf und führen anschließend ein gemeinsames Stück vor. Ihr Repertoire besteht hauptsächlich aus Werken von Komponisten aus den Visegrád-Ländern.

Eintritt frei.

Anmeldung: einladung-muenchen@mfa.gov.hu

A Visegrádi Virtuózok koncertje

2022. május 24, 18:00

Szudétanémet Ház

(Hochstraße 8, 81669 München)

Magyarország június végéig tölti be a Visegrádi Együttműködés elnökségét. A több mint 30 évvel ezelőtt létrejött együttműködés nemcsak politikai és gazdasági területekre terjed ki, hanem számos közös kulturális projekt megvalósításához is hozzájárul. Kiemelkedő példa erre a Magyarországon kifejlesztett televíziós tehetségkutató műsor, a Virtuózok, amely fiatal komolyzenei tehetségeket keres, és 2021-ben Lengyelország, Csehország és Szlovákia államaira is kiterjesztették. A V4 országok fiatal győztesei egymás után lépnek fel, majd a rendezvény végén egy közös darabot adnak elő. Repertoárjuk főként visegrádi országok zeneszerzőinek műveiből áll.

A belépés ingyenes.

Regisztráció: einladung-muenchen@mfa.gov.hu





Generalkonsulat von Ungarn
München

**25. Jähriger Jubiläumsfeier – Eine Reise
zwischen 1996 und Gegenwart**

Wir laden Sie herzlich zur 25. Jähriger Jubiläumsfeier der St. Piroška Wochenendschule und Kindergarten der Ungarischen Mission Augsburg ein, am 28. Mai 2022. Die Feier beginnt mit einem Gottesdienst in der St. Max Kirche, um 10:30 Uhr. Anschließend, um 11:30 Uhr geht es mit einem kulturell vielfältigen Programm weiter, der im großen Saal des Pfarrhauses neben der Kirche veranstaltet wird. Außerdem werden in den Nebenräumen und im Garten Spiele für Kinder verschiedener Altersklassen organisiert. Die Vorstellung der Gruppe Kutyomfitty mit dem Titel „Az eltáncolt cipellők“ („Die abgetragenen Tanzschuhe“), der um 14 Uhr anfängt, schließt das Programm ab. Veranstaltungsort: Kirche St. Max und Pfarrhaus (Franziskanergasse 4, 86152 Augsburg,)

Anmeldung unter der Telefonnummer 0821-31668960 möglich.

**25 éves jubileumi ünnep – Időutazás '96-tól
napjainkig**

Szeretettel várunk május 28-án 10.30 órától a Szent Piroška Hétfévi Iskola és Óvoda jubileumi ünnepségére. Az ünnep a St. Max templomban igeliturgiával kezdődik. 11.30 órától színes kulturális programmal folytatjuk a plébánia emeleti termében és a gyermekek számára játékokkal a kertben és a plébánia kisebb termeiben. 14.00 órától a *Kutyomfitty társulat* 'Az eltáncolt cipellők' című mesét adja elő. Helyszín: St. Max templom és a plébánia nagyterme (86152 Augsburg, Franziskanergasse 4). Jelentkezés: 0821-31668960 telefonszámon

MEGHÍVÓ
AZ AUGSBURGI
SZENT PIROSKA HÉTFÉVI
ISKOLA ÉS ÓVODA
25. ÉVES JUBILEUMI ÜNNEPÉRE
VENDÉGÜNK:
SPILLER KRISZTINA
MAGYAR KÖZÖSSÉGEKEL VALÓ KAPCSOLATTARTÁSÉRT FELELŐS DIPLOMATA

PROGRAM

10.30 IGLITURGIA
11.30 KÖSZÖNTÉS
11.40 IDŐUTAZÁS 1996-TÓL NAPJAINKIG, KULTURÁLIS
PROGRAM A MÁR VÉGZETT DIÁKOKKAL ÉS
TANÁRAIKKAL, FELLÉPNEK A MÜNCHENI REGŐS
TÁNCSCSOPORT SZÓLISTÁI KIBILI MELANIE ÉS MÁRTON

GYERMEKPROGRAM: JÁTÉKMARATON 11.30 - 13.00
13:00 EBÉD
14.00 AZ ELTÁNCOLT CIPELLŐK, A KUTYOMFITTY
TÁRSULAT ELŐADÁSA
15.00 KÁVÉ, SÜTEMÉNY

HELY ÉS IDŐPONT:
ST. MAX-TEMPLOM
ÉS PLÉBANIATEREM
AUGSBURG,
FRANZISKANERGASSE 4
2022. MÁJUS 28.
10.30 ÓRA





Generalkonsulat von Ungarn
München

Die zertanzten Schuhe

Der Ungarische Kulturverein Petöfi Kör e.V. lädt zum tänzerischen Kindertheater „**Die zertanzten Schuhe**“ ein.

Die Gruppe „Kuttyomfitty társulat“ ist nicht zum ersten Mal in Ingolstadt. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen am 28. Mai 2022 um 10 Uhr im Reuchlin Gymnasium, Gymnasiumstr.15, 85049 Ingolstadt.

Voranmeldung ist erforderlich unter info.petoefi.koer@gmail.com

Die Veranstaltung wird von der Ungarischen Regierung unterstützt.

Az eltáncolt cipellők

A Petöfi Kör e.V. Magyar Kulturális Egyesület meghívja Önt az eltáncolt cipellők című gyermek táncszínházi előadásra.

A Kuttyomfitty társulat nem először jár Ingolstadtban. Szeretettel várjuk Önöket 2022. május 28-án 10 órakor a Reuchlin Gimnáziumban. Cím: Gymnasiumstr.15, 85049 Ingolstadt.

Előzetes regisztráció szükséges a info.petoefi.koer@gmail.com címen.

A rendezvényt a magyar kormány támogatja.



**Gyere! Literaturabend mit György Dragomán
und Anna Szabó T. - Wofür brauchen wir
Literatur?**

Das Gespräch führt die Dichterin Judit Hevesi.
Wann? Freitag, 24. Juni 2022, 18:30 - 20:00
Uhr
Wo? Wintergartensaal im Andreasstadel,
Andreasstr. 28, 93059 Regensburg
Karten: 15 €
10 € ermäßigt für Gyere!
Vereinsmitglieder
Vorbestellen unter jegyek@gyere.info

**Gyere! Irodalmi est Dragomán Györggyel és
Szabó T. Annával - Miért van szükségünk
irodalomra?**

A beszélgetést Hevesi Judit költő vezeti.
Mikor? 2022. június 24., péntek, 18:30 - 20:00.
Hol? Wintergartensaal az Andreasstadelben,
Andreasstr. 28, 93059 Regensburg
Jegyek: 15€ Gyere Egyesületi tagoknak: 10 €
Előrendelés a jegyek@gyere.info oldalon

Gyere! irodalmi est
vendég: Dragomán György és Szabó T. Anna

Mire jó az irodalom?

Erre a kérdésre keresi Szabó T. Anna és férje,
Dragomán György a választ. Együtt mesélnek és
felolvasnak, személyes és kitalált történeteikkel
keresik az elbeszélhetőség határait és a belső
szabadság lehetőségeit.
Megtanulták: csak akkor lesz a sorsunkból
mások számára is használható példázat, ha
képesek vagyunk elmesélni, mi történt velünk.

Szabó T. Annával és Dragomán Györggyel
Hevesi Judit költő beszélget.



fotó: Dragomán György

2022. június 24. | 18:30–20:00 óra
Andreasstadel, „Wintergarten“ terem
Andreasstraße 28, 93059 Regensburg

Belépő: 15,- Euro
Kedvezményes belépő Gyere! egyesületi tagoknak: 10,- Euro
Az elővételben megvásárolt jegyeket a helyszínen lehet átvenni.
Rendelés: jegyek@gyere.info
Bővebb információ a www.gyere.info honlapunkon.





Generalkonsulat von Ungarn
München

Szabó T. Anna:

Eine Stunde voller Verse und Geschichten mit Anna Szabó T.

(für Kinder ab 6 Jahren)

Wann? Samstag, 25. Juni 2022, 10:30 - 11:30

Uhr

Wo? Pater-Rupert-Mayer-Zentrum, Puricellistr. 5, 93049 Regensburg

Karten: 5 € - Kartenverkauf vor Ort

Für Kinder von Gyere! Vereinsmitgliedern kostenfrei

Szabó T. Anna:

Egy óra versek és történetek Szabó T. Annával. (6 éves kortól)

Mikor? 2022. június 25. szombat, 10:30-11:30.

Hol? Pater Rupert Mayer Központ, Puricellistr. 5, 93049 Regensburg, Németország

Jegyek: 5 € - jegyek a helyszínen kaphatók

Gyere! Egyesületi gyermektagoknak ingyenesen

>> **Gyermekprogram Regensburgban**

**Verses-mesés óra
Szabó T. Annával**

(a program 6 éves kortól ajánlott)

2022. június 25. | 10:30-11:30 óra

**Pater-Rupert-Mayer-Zentrum
Puricellistraße 5, 93049 Regensburg**

Belépő: 5,- Euro / egyesületi tagok gyermekeinek ingyenes. Jegyek a helyszínen vásárolhatók.

Bővebb információ a www.gyere.info honlapunkon.



Gyere! Magyar Kulturális Egyesület
Ungarischer Kulturverein Gyere! e.V.